INFORMÁCIÓ:



(HU) Használati útmutató: FFP2 NR

A finompormaszkok megfelelnek a vizsgálati szabvány követelményeinek: EN 149:2001+A1:2009 – Részecskék elleni védelemre szolgáló szűrő félálarcok. A maszkok szilárd és nem illékony folyékony részecskék ellen nyújtanak védelmet a használónak.

A használat előfeltételei:

- Be kell tartani a nemzeti előírásokat, pl. a DGUV 112-190 szabályt (korábban: BGR/GUV-R 190) – Légzésvédő készülékek használata; DGUV 250-428 információ (korábban: BGI/GUV-I 504-26) – Cselekvési útmutató a „Légzésvédő készülékek” című DGUV G26 elv szerinti foglalkozás-egészségügyi gondozáshoz
- A használati útmutatót el kell olvasni és be kell tartani
- A maszkok felhelyezését az 1-5. ábrák felhelyezési útmutatója alapján kell végezni
- Helyezze az orrcsipeszt pontosan az orr fölé, és az orrcsipesz enyhe összenyomásával igazítsa a maszkot úgy, hogy a maximális tömítettséget érje el.
- Ellenőrizze a maszk illeszkedésének tömítettségét. Fogja át a maszkot mindkét kezével, és erőteljesen fújja ki a levegőt. Ha az orrnál levegő áramlik ki, az orrcsipeszt erősebben rá kell nyomni, egyébként a maszk illeszkedését a gumipántok eltolásával vagy megrövidítésével szabályozza.

A gyártóra vonatkozó adatok: DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Deutz-Mülheimer-Straße 121 | 51063 Köln

A típusvizsgáló szervezet neve: BSI Group Netherlands B.V. Jahn M, Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands

Azonosítószám: 2797

A használati útmutató kiadására vonatkozó adatok 6203_09.2022

A használt szimbólumok és piktogramok jelentése

Tárolható eddig	Hőmérséklet-tartomány	Maximális relatív páratartalom

Fontos tudnivalók:

- A maszkok nem nyújtanak védelmet gázok és gőzök ellen.
- A felhasználónak ismernie kell a maszk használatát és kezelését.
- A belélegzett levegő oxigéntartalmának legalább (> 17%) kell lennie.
- A légzésvédő készülékeket a veszélyes anyagok fajtájának és koncentrációjának megfelelően kell kiválasztani.
- A maszk nem használható robbanásveszélyes területeken (pl. aknákban, csatornákban stb.).
- A veszélyes anyagok fajtájának és koncentrációjának ismertnek kell lennie.
- A használati idő legfeljebb egy munkaműszak lehet.
- Légszomj, szédülés vagy kimerültség esetén azonnal hagyja el a helyiséget.
- Kellemetlenül magas légzési ellenállás esetén a maszkot cserélni kell.
- A veszélyes anyagok nem megfelelő figyelmeztető tulajdonságai különleges használati szabályokat tesznek szükségessé.
- A szűrő légzésvédő készülékek nem alkalmasak szakállas, pajeszos vagy a tömítővonalak területén mély hegekkel rendelkező személyek számára.
- Oxigénhiány, a veszélyes anyagok túl magas koncentrációja vagy ismeretlen viszonyok veszélye esetén a környezeti levegőtől független izoláló készülékeket kell használni.
- A maszkokat zárt, sértetlen gyártói csomagolásban, szobahőmérsékleten kell tárolni.
- Védje a maszkokat a közvetlen napfénytől.
- Az előírt tárolás esetén az eltarthatósági idő 5 év.

Készülékosztály	A határérték többszöröse (VdGW)	Megjegyzések, korlátozások
Fél-/negyedálarc P1 szűrővel	4	Nem a CMR- és radioaktív anyagok, valamint a 2. és 3. kockázati csoportba sorolt, levegőben terjedő biológiai anyagok és enzimek ellen
Fél-/negyedálarc P2 szűrővel	10	CMR- és radioaktív anyagok, valamint a 3. kockázati csoportba sorolt, levegőben terjedő biológiai anyagok ellen csak kockázatértékelés után (lásd: kiválasztási alapelvek).
Fél-/negyedálarc P3 szűrővel	30	

Jelölés:

R= Re-usable – újrafelhasználható / NR= Non re-usable – csak egy munkaműszakra

D = Megfelel a dolomitpor-eltömődési vizsgálat követelményeinek

Jóváhagyások:

A maszkok megfelelnek a 89/9/9 EGK EK-irányelv (EVE-irányelv) követelményeinek, és CE-jelöléssel vannak ellátva.

(EN) User Instruction: FFP2 NR

The fine dust masks fulfil the requirements of the test standard: EN 149:2001+A1:2009 - Filtering half masks for protection against particles. The masks offer the user protection against solid and non-volatile liquid particles and fulfil the requirements for use:

- National regulations must be observed, e.g. DGUV Rule 112-190 (previously: BGR/GUV-R 190) - Use of respiratory protective devices; DGUV Information 250-428 (previously: BGI/GUV-I 504-26) - Instructions for preventive occupational health care in accordance with DGUV Principle G26 'Respiratory protective devices'.
- The instructions for use must be read
- The masks should be fitted according to the instructions in Figs. 1-5
- Place the nose clip exactly over the nose and adjust the mask by gently squeezing the nose clip to achieve maximum tightness.
- Check that the mask fits snugly. Clasp the mask with both hands and exhale forcefully. If air is escaping from the nose, the nose clip must be pressed more firmly, otherwise adjust the fit of the mask by moving or shortening the elastic bands.

Information about the manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Deutz-Mülheimer-Straße 121 | 51063 Cologne

Testing Institute involved:

BSI Group Netherlands B.V. Jahn M, Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands

Kenn-Nr.: 2797

Information on the issuance of the instructions for use

6203_09.2022

Description of all symbols and pictograms

End of shelf life	Temperature range	Maximum relative Humidity
		

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

Important:

- These masks do not offer protection against gases or vapors.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know ist usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper ventilation and of small cubage (wells, canals etc.) because of possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17%) volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind o contamination particles in environment should be defined.
- The mask should be provided to be used within one workshift (max 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizzines or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there any insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage..
- Filtering respiratory protection devices are not suitable for peaple with beards, sideburns or deep scars araound the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed.
- The masks should be stored in closed not demaged packaging, made by the manufactorer at room temperature..
- The masks should be stored at room temperature in the manufacturer's sealed and undamaged packaging.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date in indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, Restrictions
Half-/quarter mask with P1-Filter	4	Not against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes
Half-/quarter mask with P2-Filter	10	Against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 only after risk assessment (see selection principles).
Half-/quarter mask with P3-Filter	30	

Marking:

R= Re-usable - reusable / NR= Non re-usable - only one working shift D= Fulfils the requirements of the dolomite dust storage test

Approvals:

The masks fulfil the requirements of EC Directive 89/9/9 EEC (PPE Directive) and are labelled with the CE mark.